

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT2690376

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
INVERSIONES BIOFILTRO LTDA.	12/02/2013
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	BIOFILTRO S.P.A.
Street Address:	LUIS THAYER OJEDA 115
Internal Address:	OFFICE 802
City:	PROVIDENCIA, SANTIAGO
State/Country:	CHILE
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Patent Number:	7540960
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(513)229-0683
Phone:	513-229-0383
Email:	uspatent@hn-iplaw.com
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the email attempt is unsuccessful.</i>	
Correspondent Name:	HASSE & NESBITT LLC
Address Line 1:	8837 CHAPEL SQUARE DRIVE
Address Line 2:	SUITE C
Address Line 4:	CINCINNATI, OHIO 45249
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	HCL-044
NAME OF SUBMITTER:	DANIEL F. NESBITT/HOLLY ALBERS
Signature:	//Daniel F. Nesbitt/Holly Albers//
Date:	01/21/2014

Total Attachments: 7

source=HCL-044-Assignment-ICBL-IBL--BioSpA#page1.tif

source=HCL-044-Assignment-ICBL-IBL--BioSpA#page2.tif

source=HCL-044-Assignment-ICBL-IBL--BioSpA#page3.tif

source=HCL-044-Assignment-ICBL-IBL--BioSpA#page4.tif

source=HCL-044-Assignment-ICBL-IBL--BioSpA#page5.tif

source=HCL-044-Assignment-ICBL-IBL--BioSpA#page6.tif

source=HCL-044-Assignment-ICBL-IBL--BioSpA#page7.tif

**PATENT INVENTION ASSIGNMENT
AGREEMENT**

**In Santiago, on November 28th, 2013,
between:**

1. INVERSIONES BIOFILTRO LTDA.
(previously Ingeniería y Construcción Biofiltro Limitada) a company incorporated under the laws of the Republic of Chile, having its seat of business in Luis Thayer Ojeda 115, Office 802, Providencia, Santiago, Chile duly represented by Mr. Matías Sjogren Raab, (hereinafter "**Inversiones Biofiltro**"); and

2. BIOFILTRO S.p.A., a company duly organized and existing under the laws of the Republic of Chile, having its seat of business in Luis Thayer Ojeda 115, Office 802, Providencia, Santiago, Chile, duly represented by Mr. Matías Sjogren Raab, (hereinafter "**Biofiltro SpA**");

Collectively referred to herein as the "**Parties**" and individually as a "**Party**".

WHEREAS:

i) On November 5th, 2013, **Inversiones Biofiltro** has assigned the Patent Inventions to **Biofiltro SpA**, in the Articles of Incorporation of **Biofiltro SpA**. In order to perform the recording of such transfer of ownership the Parties hereby materialize the assignment of the Patents of Invention.

ii) Consequently for registration purposes, **Inversiones Biofiltro** hereby desires to materialize the assignment of

**ACUERDO DE CESIÓN DE PATENTES
DE INVENCION.**

**En Santiago, el 28 de Noviembre de
2013, entre:**

1. INVERSIONES BIOFILTRO LTDA.
(antes denominada Ingeniería y Construcción Biofiltro Limitada) una compañía constituida conforme a las leyes de la República de Chile, con domicilio en Luis Thayer Ojeda 115, Oficina 802, Providencia, Santiago, Chile representada por el Sr. Matías Sjogren Raab, (en adelante "**Inversiones Biofiltro**"); y

2. BIOFILTRO S.p.A., una compañía constituida conforme a las leyes de la República de Chile, con domicilio en Luis Thayer Ojeda 115, Office 802, Providencia, Santiago, Chile, representada por Matías Sjogren Raab, (en adelante "**Biofiltro SpA**");

Conjuntamente referidas como las "**Partes**" e individualmente como una "**Parte**".

CONSIDERANDO:

i) Con fecha 5 de Noviembre de 2013, **Inversiones Biofiltro** aportó las Patentes de Invención a **Biofiltro SpA**, en la escritura de constitución de la sociedad de **Biofiltro SpA**. Para efectos de realizar el registro de dicha transferencia las Partes vienen a materializar el traspaso de las Patentes de Invención.

ii) Consecuentemente para los efectos de su registro, **Inversiones Biofiltro**, desea materializar la cesión sus derechos





its right and interest in and to the patent applications and granted patent listed in Exhibit I (hereinafter the "Invention Patents"), including the invention claimed thereby, including its developments and improvements, as well as any foreign rights thereunder to **Biofiltro SpA**; which in turn has accepted such assignment.

Therefore, the Parties hereby agree to the following (the "Agreement").

I. ASSIGNMENT.

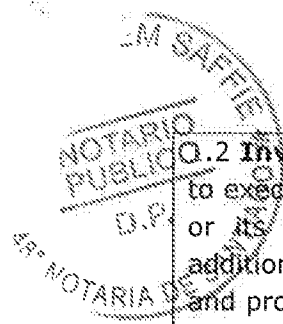
1.1 **Inversiones Biofiltro** hereby declares that by virtue of the capital contribution set forth in the articles of incorporation of **Biofiltro SpA**, it sells, transfers and conveys unto **Biofiltro SpA** its successor and legal heirs, the entire right, title and interest in and to said Patent Inventions, the technology and said inventions, including any and all improvements and developments, know how, invention/business secrets, service inventions, and in general any other intellectual and/or industrial property right related to the technology which is currently used for the development of the business. The abovementioned includes all and any rights and privileges that arise as a consequence of the ownership of the Patent Inventions, including priority rights, the Letters Patent related to such Patent Inventions, including each and every Letters Patent granted on any Patent Invention, new applications, new filings and regarding each and every reissue, refilling, divisional, substitution or extension of said Patent Inventions in any country of the world.

e interés en las solicitudes de patente de invención y la patente de invención detalladas en el Anexo I (en adelante las "Patentes de Invención") a **Biofiltro SpA**, incluyendo las invenciones contenidas en ella, sus desarrollos y mejoras, como también cualquier derecho reconocido en el extranjero en relación a ellas; transferencia que a su vez ha sido aceptada por **Biofiltro SpA**.

Conforme a lo señalado, las Partes acuerdan lo siguiente (el "Acuerdo").

II. CESIÓN.

1.1 **Inversiones Biofiltro** en este acto declara que en virtud del aporte de capital conforme a lo estipulado en la escritura de constitución de **Biofiltro SpA**, vende, cede y transfiere a **Biofiltro SpA** sus sucesores y continuadores legales, todos los derechos, título e intereses sobre y respecto de las Patentes de Invención, la tecnología y dichas invenciones, incluyendo todos y cualquier mejora y desarrollos, know how, secretos industriales/empresariales, invenciones de servicio y en general cualquier otro derecho de propiedad intelectual e industrial relacionado con la tecnología y que actualmente utiliza para el desarrollo de sus negocios. Lo señalado comprende todos los derechos y privilegios que sean consecuencia de la propiedad de las Patentes de Invención, incluyendo los derechos de prioridad, los Certificados de Registro otorgados respecto de estas Patentes de Invención, y en relación con todas y cada una de las nuevas solicitudes, nuevas presentaciones, divisionales, substituciones o extensiones de dichas Patentes de Invención en cualquier país del mundo.



0.2 Inversiones Biofiltro further agrees to execute upon request of **Biofiltro SpA** or its successors and legal heirs, any additional documents, as are necessary and proper to secure patent protection on said Patent Inventions, the technology, inventions and improvements, and to otherwise give full effect to the rights of **Biofiltro SpA** or its successors and legal heirs.

1.3 In accordance to the stipulations of the articles of incorporation of **Biofiltro SpA** dated November 5th, 2013, the price for the purchase and assignment of the Patent Inventions is of \$23.413.325 pesos, amount received by **Inversiones Biofiltro**, declaring to be at its complete satisfaction and being the price of the purchase fully paid.

II. DISPUTE RESOLUTION.

2.1 This Agreement is governed and shall be interpreted in accordance to the laws of the Republic of Chile.

2.2 Any dispute, difficulty or discrepancy arising between the Parties concerning the performance, interpretation, validity, execution or relating to this Agreement, shall be submitted to arbitration in accordance with the Procedural Arbitration Rules in force of the Center of Arbitration and Mediation of the Santiago Chamber of Commerce (the "Center").

2.3 The Parties hereby confer an irrevocable special power of attorney upon the Santiago Chamber of Commerce in order to, at the written request of any of them, designate a

1.2 **Inversiones Biofiltro** acuerda suscribir a solicitud de **Biofiltro SpA** o sus sucesores y continuadores legales, cualquier documento adicional, que sea requerida para asegurar debidamente el resguardo de las Patentes de Invención, la tecnología, las invenciones y sus mejoras, y de lo contrario dar pleno efecto a los derechos de **Biofiltro SpA** o sus sucesores, y continuadores legales.

1.3 Conforme a lo señalado en la escritura de constitución de **Biofiltro SpA** de fecha 5 de Noviembre de 2013, el precio por la compraventa y cesión de las Patentes de Invención es de \$23.413.325 pesos, monto recibido por **Inversiones Biofiltro**, declarando recibirlo en su entera y total satisfacción, dando en consecuencia por cancelado en forma íntegra el precio de esta compraventa.

II. RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS.

2.1 Este Acuerdo se rige y será interpretado conforme a las leyes de la República de Chile.

2.2 Cualquier dificultad o controversia que se produzca entre los contratantes respecto de la aplicación, interpretación, validez o ejecución o relacionado con este Acuerdo o cualquier será sometida a arbitraje, conforme al Reglamento Procesal de Arbitraje vigente del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago (el "Centro").

2.3 Las Partes confieren poder especial irrevocable a la Cámara de Comercio de Santiago A.G., para que, a solicitud escrita de cualquiera de ellas, designe a un árbitro mixto de entre los integrantes



mixed arbitrator from among the members of the arbitration list of the Center. Prior to the designation of the arbitrator, each Party may veto five (5) members from the arbitration list without expression of motive.

2.4 The arbitrator shall resolve the dispute in accordance with the laws of Chile. The arbitrator is specially empowered to decide every matter related to his competence and/or jurisdiction.

2.5 The venue of the arbitration shall be city of Santiago and it shall take place in Spanish.

III. POWERS OF ATTORNEY.

The power of Mr. Matías Carlos Sjögren Raab to act on behalf of **INVERSIONES BIOFILTRO LTDA.** (previously named Ingeniería y Construcción Biofiltro Limitada) is evidenced by means of the public deed executed on January 13th, 2013 authorized before the Forty Second Public Notary Office of Santiago of Ms. María Gloria Acharán Toledo; and the power of Mr. Matías Carlos Sjögren Raab to act on behalf of **BIOFILTRO S.p.A.** is evidenced by means of public deed executed on November 21st, 2013 before the Fifth Notary Public of Santiago Mr. Patricio Raby Benavente, which are not inserted herein given that they are known to the Parties.

IN WITNESS WHEREOF this Agreement has been executed on the date set out herein.

[signature page follows]

del cuerpo arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago. Antes de que se proceda por la Cámara a la designación del árbitro, cada una de las partes tendrá el derecho a vetar sin expresión de causa hasta cinco (5) integrantes del referido cuerpo arbitral.

2.4 El árbitro queda especialmente facultado para resolver todo asunto relacionado con su competencia y/o jurisdicción.

2.5 El arbitraje tendrá lugar en la ciudad de Santiago y se conducirá en idioma español.

III. PERSONERÍAS.

La personería de don Matías Carlos Sjögren Raab para representar a **INVERSIONES BIOFILTRO LTDA.** (antes denominada Ingeniería y Construcción Biofiltro Limitada) consta de escritura pública de fecha 13 de Enero del año dos mil once, otorgada en la Cuadragésima Segunda Notaría de Santiago de Doña María Gloria Acharán Toledo; y la personería de don Matías Carlos Sjögren Raab para representar a **BIOFILTRO S.p.A.** consta de escritura pública de fecha 21 de Noviembre de 2013 otorgada en la Quinta Notaría de Santiago de Don Patricio Raby Benavente, las que no se insertan por ser conocidas de los comparecientes.

EN SEÑAL DE CONFORMIDAD, este Acuerdo es firmado en la fecha establecida.

[continua con la página de firma]



INVERSIONES BIOFILTRO LTDA.

Matias Sjogren Raab

BIOFILTRO S.p.A.

Autorizo las firmas de don MATIAS CARLOS SJOGREN RAAB CNI 13.551.114-5,
en representación de **INVERSIONES BIOFILTRO LTDA.** y **BIOFILTRO S.p.A.**
Santiago, 02 de diciembre de 2013. Ra.





EXHIBIT I / ANEXO I

This Exhibit is an integral part of the Agreement entered into by and between Inversiones Biofiltro Ltda. and Biofiltro SpA, on November 28th, 2013. This Exhibit details the Patent Inventions (as this term is defined in the Agreement), which correspond to the following:	Este Anexo es una parte integral del Acuerdo celebrado por y entre Biofiltro Inversiones Ltda. y Biofiltro SpA, el 28 de Noviembre de 2013. Este Anexo detalla las Patentes de Invención (según se define este término en Acuerdo), que corresponden a las siguientes:
--	--

Application N° / N° de Solicitud	Country / País	Filing Date / Fecha de Presentación	Priority / Prioridad	Title / Título	Status / Estado
NZ 579223	New Zealand / Nueva Zelanda	11-08-2006	NZ 549119	Bacteria Inoculation System with earthworm humus, used as treatment of contaminated water (inoculum). / Sistema de inoculación de bacterias con humus de lombriz, utilizado como tratamiento de aguas contaminadas (inoculo).	Granted / Registrada
EP 07106110.5	Europe / Europa	13-04-2007	NZ 549119	Bacteria Inoculation System with earthworm humus, used as treatment of contaminated water (inoculum). / Sistema de inoculación de bacterias con humus de lombriz, utilizado como tratamiento de aguas contaminadas (inoculo).	Pending / Pediente
US 11/670894	USA / Estados Unidos de América	02-02-2007	US 60/855099	Bacteria Inoculation System with earthworm humus, used as treatment of contaminated water (inoculum). / Sistema de inoculación de bacterias	Granted / Registrada US 7540960



				con humus de lombriz, utilizado como tratamiento de aguas contaminadas (inoculo).	
CL 01868-2013	Chile	24-06-2013	-	Method and system for wastewater treatment comprising subjecting at least a portion of said water into a separation unit coarse solids, collecting it by gravitational means, subjecting it to a separation unit of fine solids, collecting it by gravitational means, subjecting it to biological treatment and collect the treated water./ Método y sistema de tratamiento de aguas residuales que comprende someter al menos una porción de dicha agua hacia una unidad de separación de sólidos gruesos, recolectarla por medios gravitacionales, someterla a una unidad de separación de sólidos finos, recolectarla por medios gravitacionales, someterla a un tratamiento biológico y recolectar el agua tratada.	Pending / Pediente
PCT/CL2013/00 0038	International / Internacional	24-06-2013	-	-	Pending / Pediente
AU 2006233198	Australia	27-10-2006		Bacteria Inoculation System with earthworm humus, used as treatment of contaminated water (inoculum)./ Sistema de inoculación de bacterias con humus de lombriz, utilizado como tratamiento de aguas contaminadas (inoculo).	Pending / Pediente